

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Materialprüfungsanstalt
Universität Stuttgart**
Postfach 801140 · D-70511 Stuttgart



Wydział ds. ochrony przeciwpożarowej – Reakcja wyrobów budowlanych na ogień /*Reaction to Fire*
Nr ident. /*Ident-No.* 0672

RAPORT KLASYFIKACYJNY CLASSIFICATION REPORT

900 6168 018-3

Zleceniodawca: Hesse GmbH & Co. KG
Sponsor (owner): Warendorfer Straße 21
59075 Hamm

Dotyczy: **Klasyfikacja reakcji na ogień według normy DIN EN 13 501-1**
Ref.: **Fire classification acc. to EN 13 501-1**

Badany materiał: Płyta pilśniowa średniej gęstości (MDF) „Flammex” powleczone pigmentowanym systemem lakierniczym „FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)” na „FANTASTIC-FILL DP 4755-9343”

Test material: *Medium density fibreboard „Flammex” coated with pigmented varnish system “FANTASTIC-COLOR DB 48885-Ft” on “FANTASTIC-FILL DP 4755-9343”*

Data raportu: 20 lutego 2018 r.
Date of issuing: 20. February 2018

Uwaga: Raport klasyfikacyjny został sporządzony w dwóch wersjach językowych (niemiecki/angielski). W razie wątpliwości decydująca jest wersja niemiecka.

Warning: *The classification report is issued bilingual (German and English). In cases of doubt, the German wording is valid.*

Niniejszy raport klasyfikacyjny składa się z 8 stron tekstowych i 1 załącznika. Strony tekstowe i załączniki są opatrzone naszą oficjalną pieczęcią. Powielanie i publikowanie raportu klasyfikacyjnego (w całości lub we fragmentach) oraz użycie go w celach reklamowych jest dopuszczalne wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody Instytutu Badań Materiałowych (MPA) Uniwersytetu w Stuttgarcie. Raport klasyfikacyjny jest udzielany bez uszczerbku dla praw osób trzecich, w szczególności prywatnych praw ochronnych. Właściwością miejscową sądu i miejscem spełnienia świadczenia jest Stuttgart.

Instytut Badań Materiałowych Uniwersytetu w Stuttgarcie
Stuttgarcie
Pfaffenwaldring 32
70569 Stuttgart (Vaihingen)
VAT UE DE 147794196
Telefon: (0711) 685 - 0
Telefaks: (0711) 685 - 62635 Internet:
www.mpa.uni-stuttgart.de

BW-Bank Stuttgart / LBBW
Nr konta 7 871 521 687 Kod banku
600 501 01 IBAN: DE51 6005 0101
7871 5216 87 Kod BIC/SWIFT:
SOLADESTXXX

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań Materiałowych
Uniwersytet w Stuttgarcie**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 2 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia
(*dated*) 20.02.2018 r.

W dniu 30 sierpnia 2017 r. otrzymaliśmy zlecenie sporządzenia raportu klasyfikacyjnego. Niniejszy raport klasyfikacyjny dotyczący reakcji na ogień określa klasyfikację przyporządkowaną do następującego wyrobu budowlanego: płyta pilśniowa średniej gęstości (MDF) „Flammex” powleczona pigmentowanym systemem lakierniczym z „FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)” i „FANTASTIC-FILL DP 4755-9343”, wyznaczoną zgodnie z procedurami według normy DIN EN 13 501-1 : 2010.

On 30th August 2017 we had been requested to issue a classification report. This classification report defines the classification assigned to the product medium density fibreboard (MDF) "Flammex" coated with the pigmented varnish system "FANTASTIC-COLOR DB 48885-Ft" and "FANTASTIC-FILL DP 4755-9343" in accordance with the procedures given in EN 13 501-1 : 2010.

1. Szczegóły dotyczące klasyfikowanego wyrobu budowlanego
Details of classified product

1.1 Postanowienia ogólne
General

Zgodnie z otrzymanymi danymi, wyrób budowlany spełnia następującą europejską specyfikację produktu: DIN EN 13 986 : 2015

This product complies with the following European product specification: EN 13 986: 2004 + A1 : 2015

1.2 Oznaczenie wyrobu budowlanego
Product description

Wyrób budowlany został kompletnie opisany poniżej oraz w wyszczególnionych w punkcie 2 sprawozdaniach z badań (por. załącznik 1), na których bazuje klasyfikacja.
The product is described below or is described in the test reports (see Beilage 1) in support of classification listed in clause 2.

Płyta pilśniowa średniej gęstości (MDF) wg DIN EN 622-5 typu „Flammex” o klasie reakcji na ogień B-s1, d0, wyprodukowana przez firmę EGGER. Płyta MDF o grubości 19 mm została powleczona następującymi komponentami lakierniczymi:
Medium density fibreboard (MDF) acc. to EN 622-5 "Flammex"; class B-s1, d0 manufactured by EGGER. The MDF board with a thickness of 19 mm is coated with varnish components as followed:

Produkt lakierniczy / <i>Varnish</i>	Utwardzacz / <i>hardener</i>	Stosunek składników mieszanki / <i>mixing ratio</i>	Rozcieńczalnik / <i>paint thinner</i>	Grubość warstwy niewyschniętej / <i>application rate</i>
„FANTASTIC-FILL DP 4755-9343”	„Utwardzacz Hesse PUR 4071”	10:1	15 %	ok. I approx. 115 g/m ²
„FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)”	„Utwardzacz Hesse PUR 4071”	10:1	30%	ok. I approx. 100 g/m ²

Grubość (MDF):
Thickness (MDF):

ok./approx. 19 mm *)

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

Gęstość (MDF): ok. / *approx.* 750 kg/m³.
Density (MDF):

Wartości pomiarowe / *measured data*
Dane przekazane przez producenta / *as given by sponsor*

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań
Materiałowych Uniwersytet**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 3 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z
dnia (*dated*) 20.02.2018 r.

2. Sprawozdania z badań, raporty dotyczące rozszerzonego zastosowania i wyniki badań w celu poświadczenia klasyfikacji

Test reports/ extended application reports & test results in support of this classification

2.1 Sprawozdania z badań i raporty dotyczące rozszerzonego zastosowania
Test reports/ extended application reports

Nazwa jednostki kontrolującej / <i>Name of laboratory</i>	Zleceniodawca / <i>Sponsor</i>	Nr sprawozdania z badania / <i>Test reports No Data / dated</i>	Metoda badania / zasady rozszerzonego zastosowania / <i>Test method/ extended application method</i>
MPA, Instytut Otto-Grafa, Stuttgart 0672	Hesse GmbH & Co. KG, 59075 Hamm	900 6168 018-1 z dnia / <i>dated</i> 20 lutego 2018 r.	DIN EN ISO 11 925-2 : 2010
MPA, Instytut Otto-Grafa, Stuttgart 0672	Hesse GmbH & Co. KG, 59075 Hamm	900 6168 018-2 z dnia / <i>dated</i> 20 lutego 2018 r.	DIN EN 13 823 : 2015

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań
Materiałowych Uniwersytet**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3 Strona
4 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia (*dated*)
20.02.2018 r.

2.2 Wyniki badań

Test results

Metoda testowa <i>Test method</i>	Parametry <i>Parameter</i>	Liczba badań <i>Number of tests</i>	Wyniki badań <i>Results</i>	
			Ciągłe parametry <i>Continuous parametry</i> Wartości średnie (m) <i>Mean values (m)</i>	Dyskretne parametry (zgodne)* <i>Compliance* with parameters</i>
DIN EN ISO 1182	AT (°C) tf (S) Am (%)	--	--	
DIN EN ISO 1716	PCS (MJ/kg) PCS (MJ/re) PCS (MJ/kg)	--	--	
DIN EN 13 823	FIGRA0,2 MJ (W/s) FIGRA0,4MJ (W/s) LFS < krawędzi/edge THRsoos (MJ) SMOGRA cm2/s2 TSP600s (m) Płonące krople/cząstki Flaming droplets/particles	5	114,61 95,05 -- 3,92 0 36,62 --	-- -- t* -- -- -- *
DIN EN ISO 11 925-2 Powierzchniowe/krawędziowe oddziaływanie płomienia <i>Surface/ edge flame attack</i> 15 s Oddziaływanie płomienia/ <i>exposure</i> 30 s Oddziaływanie płomienia/ <i>exposure</i> płonące krople/cząstki <i>Flaming droplets/ particles</i>	<i>F_s <_ 150 mm</i> <i>F_s <_ 150 mm</i> Zapalenie papieru filtracyjnego <i>Ignition of filter paper</i>	10/6		- t* n*

*) t: tak/yes n: nie/no

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

Instytut Badań Materiałowych
Uniwersytet w Stuttgarcie

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 5 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia
(*dated*) 20.02.2018 r.

3. Klasyfikacja i zakres zastosowania *Classification and field of application*

Klasyfikacja odbywa się według normy DIN EN 13 501-1 : 2010, punkt 11.6 i NB-CPD/SG20-06-011 oraz EGOLF EGR 003: 2016.

This classification has been carried out in accordance with EN 13 501-1 : 2007 + A1 : 2009, clause 11.6 and NB-CPD/SG20-06-011 and EGOLF EGR 003: 2016.

3.1 Klasyfikacja

Wyrób budowlany Płyta pilśniowa średniej gęstości (MDF) „Flammex” powleczona pigmentowanym systemem lakierniczym „FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)” i „FANTASTIC-FILL DP 4755-9343” został następująco sklasyfikowany w zakresie reakcji na ogień:

The product medium density fibreboard (MDF) "Flammex" coated with the pigmented varnish system "FANTASTIC-COLOR DB 48885-Ft" and "FANTASTIC-FILL DP 4755-9343" in relation with its fire behaviour is classified as follows:

B

Dodatkowa klasyfikacja odnośnie wydzielania dymu:

The additional classification in relation with smoke production is:

S1

Dodatkowa klasyfikacja odnośnie emisji dymu:

The additional classification in relation with burning droplets/particles is:

d0

Wyrób budowlany Płyta pilśniowa średniej gęstości (MDF) „Flammex” powleczona pigmentowanym systemem lakierniczym „FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)” i „FANTASTIC-FILL DP 4755-9343” otrzymał następującą klasę reakcji na ogień:

The product medium density fibreboard (MDF) "Flammex" coated with the pigmented varnish system "FANTASTIC-COLOR DB 48885-Ft" und "FANTASTIC-FILL DP 4755-9343" is classified in the reaction-to-fire performance class:

Klasyfikacja reakcji na ogień: B-s1, d0

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań Materiałowych
Uniwersytet w Stuttgarcie**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 6 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia
(*dated*) 20.02.2018 r.

3.2 Zakres zastosowania

Klasyfikacja w punkcie 3.1 obowiązuje wyłącznie w przypadku wyrobu budowlanego opisanego w punkcie 1. *Classification in clause 3.1 is valid solely for the material as described in clause 1.*

dla / for:

plyty o grubości ok. 19 mm
a thickness of approx. 19 mm

plyty o gęstości ok. 750 kg/m³
a density of approx. 750 g/m²

gramatury powłoki (mokrej) „FANTASTIC-FILL DP 4755-9343” w ilości ok. 115 g/m² an
application-rate (wet) of „FANATASTIC-FILL DP 4755-9343” of approx. 115 g/m²

gramatury powłoki (mokrej) „FANTASTIC-COLOR DB 48885-(barwa)” w ilości ok. 100 g/m² an
application-rate (wet) of „FANTASTIC-COLOR DB 48885-Ft” of approx. 100 g/m²

w różnych kolorach
different colours

zastosowań powierzchniowych
surface application without any joints

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań
Materiałowych Uniwersytet**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 7 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia
(*dated*) 20.02.2018 r.

4. Ograniczenia i uwagi Limitations and warnings

4.1 W połączeniu z innymi wyrobami budowlanymi, innymi podłożami lub z innymi grubościami lub gramaturami powłoki niż wskazano w punkcie 1 i 3.2, wpływ na reakcję na ogień może być na tyle niekorzystny, że klasyfikacja w punkcie 3.1 przestanie obowiązywać. Reakcję na ogień w połączeniu z innymi wyrobami budowlanymi/innymi podłożami, gramaturami powłoki, grubością, masą powierzchniową lub gęstością itp. należy wyznaczyć odrębnie.

Used in connection with other materials, especially other substrates/ backings, thickness-, weight per unit area- or density-ranges or fill-masses than given in clause 1 and 3.2, its fire performance is likely to be influenced this negatively, that the given classification in clause 3.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/ backings, application-rates, thickness, weight per unit area- or density-ranges, is to be tested and classified separately.

4.2 Jeśli wyrób budowlany zostanie pokryty zapalnymi warstwami, reakcję na ogień takiej kombinacji należy wyznaczyć odrębnie.

If the product is furnished with any sort of combustible coating its fire performance is to be tested and classified separately.

4.3 Niniejszy raport klasyfikacyjny nie zastępuje homologacji typu ani certyfikacji produktu.

This classification report does not represent any type of approval or certification of the product.

4.4 Specyfikacje i interpretacje badań w zakresie reakcji na ogień, rozszerzonych zastosowań i metod klasyfikacji podlegają ciągłemu rozwojowi i ulepszeniom. Z tego powodu zaleca się, aby zleceniodawca rozważył aktualność sprawozdań z badań dotyczących reakcji na ogień, raportów dotyczących rozszerzonego zastosowania oraz raportów klasyfikacyjnych starszych niż 5 lat.

Notyfikowana jednostka kontrolująca, która sporządziła raport, może na zlecenie właściciela raportu/zleceniodawcy zweryfikować aktualność zastosowanej metody badania i w razie potrzeby zaktualizować raport.

The specification and interpretation of fire test, EXAP and classification methods is the subject of ongoing development and refinement. For these reasons it is recommended that the relevance of fire test reports, EXAP report and classification reports over 5 years old should be considered by the owner.

The notified body that issued the report will be able to offer, on behalf of the legal owner, a review of the procedures adopted for a particular test to ensure that they are consistent with current practices, and if required may endorse the report.

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań
Materiałowych Uniwersytet**

Nr raportu klasyfikacyjnego (*classification report No.*): 900 6168 018-3
Strona 8 z 8 stron raportu klasyfikacyjnego (*to classification report*) z dnia
(*dated*) 20.02.2018 r.

**Wydział Ochrony Przeciwpożarowej / *Fire Safety Department*
Referat ds. reakcji wyrobów budowlanych na ogień / *Section Reaction-to-Fire***

**Specjalista
*The Engineer in Charge***

**Kierownik jednostki kontrolującej
*Thq, Head of Notified Fire Testing Centre***

Dr. Sebastian Dantz

Dr. Stefan Lehner, Ltd. Akad. Direktor

Niniejsze **TŁUMACZENIE** niemieckiego oryginału nie zostało zweryfikowane przez instytut MPA Stuttgart.

**Instytut Badań
Materiałowych Uniwersytet**

Nr raportu klasyfikacyjnego (classification report No.): 900 6168 018-3
Załącznik 1 do raportu klasyfikacyjnego (to classification report) z dnia
(dated) 20.02.2018 r.

Sprawozdanie z badania nr 900 6168 018-1 z dnia 20 lutego 2018 r.

Test report No. 900 6168 018-1 dated 20. February 2018

Sprawozdanie z badania nr 900 6168 018-1 z dnia 20 lutego 2018 r.

Test report No. 900 6168 018-1 dated 20. February 2018



Informacje uzupełniające o raportach klasyfikacyjnych wg EN 13501

Do czego służy raport klasyfikacyjny?

Raport klasyfikacyjny wg normy EN 13501 przyporządkowuje jednoznacznie opisany wyrób budowlany do określonej klasy, która odnosi się do reakcji na ogień, emisji dymu i charakterystyki kapania.

Opis produktu jest szczegółowy i wyszczególnia konkretny nośnik, okleinę i lakier wraz z gramaturami powłok, tak jak pokazano przykładzie:

1.2 Beschreibung des Bauprodukts

Product description

Spanplatte gem. DIN EN 312 vom Typ „EUROSPAN® Flammex“ mit der Brandverhaltensklasse B-s1, d0, hergestellt von der Fa. EGGER. Die Spanplatte mit einer Plattenstärke von 19 mm ist mit Eichenfurnier beschichtet. Folgende Lackkomponenten (in den Glanzgraden 0-9) sind auf die Platte aufgebracht:

Particleboard acc. to EN 312 "EUROSPAN® Flammex", class B-s1, d0 manufactured by EGGER. The particleboard with a thickness of 19 mm is veneered with oak wood. The board is coated with varnish components (in gloss degrees 0-9) as followed:

Lackprodukt / varnish	Härter hardener	Mischungsverhältnis mixing ratio	Verdünner paint thinner	Nassauftragsmenge application rate
„Hesse PUR Schichtlack DE 4503x“ / „Hesse MEGA PUR DE 56x“	„Hesse PUR Härter 4070“ / „Hesse PUR Härter DR 470“	10 : 1	20 %	rd. / approx. 100 g/m ²

Dicke (Spanplatte):
Thickness (particleboard):

rd. / approx. 19 mm ¹⁾

Rohdichte (Spanplatte):
Density (particleboard):

rd. / approx. 720 kg/m³ ²⁾



¹⁾ Messwerte / measured data

²⁾ Herstellerangabe / as given by sponsor

Występuje tutaj istotna różnica względem starszych norm krajowych, które w znacznie bardziej otwarty sposób definiowały opis produktu. Dlatego np. w oparciu o normę DIN 4102 nie wskazywano producenta płyty ani typu okleiny. Przykład opisu wyrobu budowlanego wg normy DIN 4102:

1.1 Gegenstand

Farblose Zweikomponenten-Lacksysteme

„Hesse PUR Schichtlacke DE 4503x“ (x = 0 bis 9) mit
„Hesse PUR Härter DR 4070“ und
„Hesse MEGA-PUR DE 56x“ (x = 0 bis 8) mit
„Hesse PUR Härter DR 470“,

aufgebracht auf schwerentflammbaren (DIN 4102 - B1) Holzspanplatten – auch furniert – als schwerentflammbarer Baustoff (Baustoffklasse DIN 4102-B1) nach Bauregelliste A, Teil 2, Ausgabe 2015/2 mit Änderungen 2016/1 und Änderungsmitteilung 2016/2, lfd. Nr. 2.10.2.

Raport klasyfikacyjny po raz pierwszy określa w jakiej konstelacji produkt **mógłby zostać dopuszczony** jako wyrób budowlany i czy za jego pomocą w ogóle możliwe jest wykonanie trudnopalnych struktur powłok w ramach lakierowania.

Stan: 08.09.2023

Strona 1 / 2

Czym raport klasyfikacyjny nie jest?

Raport klasyfikacyjny **nie zastępuje dopuszczenia nadzoru budowlanego** i monitorowania produktu. Te dopuszczenia są w różny sposób uregulowane na poziomie międzynarodowym. W Niemczech dopuszczenie wyrobu budowlanego odbywa się za pośrednictwem DIBt.

Dlaczego istnieją raporty klasyfikacyjne niemal wyłącznie dla produktów lakierniczych?

Problem polega na szczegółowości opisu budowy powłoki. Ilość kombinacji dostępnych materiałów nośnych i oklein jest niemal nieograniczona.

Uzyskanie dopuszczenia dla każdej możliwej kombinacji byłoby nieekonomiczne.

Ponadto występują praktyczne problemy, np. pozyskanie pewnych materiałów nośnych. Nie każda płyta jest dostępna na rynku. Pozyskanie innej płyty dla każdego obiektu z tego względu, że wymagane jest dopuszczenie, jest niepraktyczne. Z tych powodów pracuje się jedynie w oparciu o raport klasyfikacyjny.

Jak rozwiązać problem braku dopuszczenia?

Sposób 1) Uzyskać dopuszczenie dla konkretnego obiektu. Należy przy tym jasno określić warunki i możliwe będzie uzyskanie dopuszczenia dla danego obiektu.

Sposób 2) Omówić kwestię z osobą odpowiedzialną za koncepcję bezpieczeństwa pożarowego danego obiektu. Korzystając z raportu klasyfikacyjnego, specjaliści mogą ocenić i zatwierdzić zdatność pod kątem dopuszczenia nadzoru budowlanego.

Dlaczego raporty klasyfikacyjne są starsze niż pięć lat?

W punkcie 4.4. w raporcie klasyfikacyjnym znajduje się uwaga, że raporty z testów starsze niż pięć lat powinny zostać sprawdzone, aby upewnić się, że są aktualne. Regularnie sprawdzamy nasze opublikowane raporty. Jeśli nastąpiły poważne zmiany, ponownie sprawdzamy materiał. Jednak nie zawsze tak jest, więc może się zdarzyć, że raporty z testów starsze niż pięć lat można znaleźć na naszej stronie internetowej. Te raporty z testów mogą być używane bez ograniczeń.